

書類記載要件

1. 追加書類要件

包装基準 965 及び 968 の追加要件—Section IB、並びに包装基準 965 から 970 の追加要件—Section II の中で、以下の内容を記載した追加書類が求められています。

- ・ 包装物はリチウムイオン(または金属)の単電池または組電池を収納している。
- ・ 包装物は注意して取り扱わなければならない、包装物が損傷を受けた場合、引火性の危険性がある。
- ・ 包装物が損傷した場合、必要なら検査および再包装することを含め特別な措置が取られること。および
- ・ 追加的情報のための電話番号。

注意: 包装基準 967 及び 970 の Section II について、この追加書類は、1 包装当たりの機器に収納された単電池が 4 個、または組電池が 2 個を超える場合、必要となる。

2. 包装基準 965 及び 968 の Section IB に該当する電池について

危険物申告書は求められず、国連容器の使用も求められていないが、Section IB 電池はあくまでもクラス 9 に分類される危険物であり、マーキング、ラベル要件も含めてその他の規則書の全ての要件が適用されます。

1) 航空貨物運送状の記載要件

Section IB 電池には、危険物申告書は求められていないが、包装基準 965 及び 968 の Section IB に於いて、運送状へ以下の記載が求められています。

1. 荷主及び荷受人の名称と住所
2. UN3480 若しくは、UN3090
3. “Lithium ion batteries, PI 965, IB” 若しくは、“Lithium metal batteries, PI968, IB” の記載。
4. 包装物の個数と各包装物の総重量(Gross Weight)

また上記 2,3 及び 4 については、運送状の“品物の性質及び量 (Nature and Quantity of Goods)” 欄へ記載する事となっています。

1 の荷主及び荷受人の名称と住所については、通常危険物同様包装物へも表示されなければなりませんが、弊社としてこの荷主、荷受人の名称及び住所は書類上の記載と、包装物上の表示と同一であるべきと理解しております。

混載貨物の場合には、航空運送状の荷主、荷受人は混載業者となり、包装物の表示は実際の(ハウスの)荷主、荷受人となる事が想定されます。この様な場合、実際の荷主、荷受人の名称と住所も書類に記載されなければなりません。

注意: 上記要件は、あくまでも Section IB 電池に適用される要件です。

Section II の電池については、"Lithium ion (metal) batteries in compliance with Section II of PI 9XX" (965, 966, 967, 968, 969 若しくは 970)を航空運送状に記載する必要があります。

2) オーバーパック情報

Section IB 電池は、オーバーパックする事が可能です。その場合、規則書の 8.1.6.9.2. Step 7 に基づく書類記載と、7.1.4.1 に基づくオーバーパックへのマーキングが必要となります。

3. 追加書類の推奨フォーマット

以下に、上記要件を盛り込んだ NCA 推奨の追加書類フォーマットを、記入例と共に添付しております。

注意:

1) 添付のフォーマットは、あくまでも推奨フォーマットであり、強制ではありません。必要情報が盛り込まれていれば、いかなるフォーマットでの受託も可能です。

また一部の航空会社では、IB 電池対し危険物申告書の添付を要求しています。弊社におきましても、もし申告書が IB 電池に添付されていた場合も、受託は可能です。

2) NCA は、上記内容について、何ら責任を負う立場にはありません。詳しくは、IATA 危険物規則書及び IATA 発行のリチウム電池ガイダンスドキュメントをご参照下さい。

Additional Document for Section II of PI965 to PI970 and Section IB of PI965 and PI968

Air Waybill number Master : _____ House: _____
 (for consolidation only)

WARNING: LITHIUM BATTERIES THAT HAVE BEEN RECALLED BY THE MANUFACTURER FOR SAFETY REASONS **MUST NOT** BE SHIPPED BY AIR.

This package contains lithium cells or batteries in the following configuration (check applicable):

Lithium Ion - Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hours per cell; and • 100 Watt-hours per battery 	Lithium Metal – Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and • 2 grams of lithium per battery
<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤2.7Wh = 2.5kg; <u>or</u> >2.7Wh but ≤ 20Wh = 8 cells; <u>or</u> >2.7Wh but ≤ 100Wh = 2 batteries	<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤0.3g = 2.5kg; <u>or</u> >0.3g but ≤ 1g = 8 cells; <u>or</u> >0.3g but ≤ 2g = 2 batteries
<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3480, _____ package(s) x _____ kg G each	<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3090, _____ package(s) x _____ kg G each
<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 966, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment	<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 969, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment
<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 967, Section II) – Cells or batteries contained in equipment	<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 970, Section II) – Cells or batteries contained in equipment

- This package must be handled with care. A flammability hazard exists if the package is damaged.
- If this package is damaged in transportation, it must not be loaded until the condition of the contents can be verified. The batteries contained in this package must be inspected for damage and may only be repacked if they are intact and protected against short circuits.
- For more information about the batteries contained in this package, call the following telephone number:

_____ **List telephone number here, including area code and any applicable country code**

For Section IB use only (PI 965 and PI 968)

<u>Name/Address of shipper:</u> _____ _____ _____ _____	<u>Name/Address of consignee</u> _____ _____ _____ _____
NOTE: Regarding Section IB of PI965 and PI968, the same name and address of shipper and consignee as above shall be marked on the packages.	
When overpack(s) are used, overpack information required in DGR 8.1.6.9.2 Step 7 must be indicated below. _____ _____ _____ _____	

Name/Title of Signatory: _____ Date: _____

Signature: _____

Additional Document for Section II of PI965 to PI970 and Section IB of PI965 and PI968

- EXAMPLE 1

Air Waybill number Master : 933-1234 5670 House: N/A
(for consolidation only)

WARNING: LITHIUM BATTERIES THAT HAVE BEEN RECALLED BY THE MANUFACTURER FOR SAFETY REASONS MUST NOT BE SHIPPED BY AIR.

This package contains lithium cells or batteries in the following configuration (check applicable):

Lithium Ion - Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hours per cell; and • 100 Watt-hours per battery 	Lithium Metal - Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and • 2 grams of lithium per battery
<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤2.7Wh = 2.5kg; <u>or</u> >2.7Wh but ≤ 20Wh = 8 cells; <u>or</u> >2.7Wh but ≤ 100Wh = 2 batteries	<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤0.3g = 2.5kg; <u>or</u> >0.3g but ≤ 1g = 8 cells; <u>or</u> >0.3g but ≤ 2g = 2 batteries
<input checked="" type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3480, <u>30</u> package(s) x <u>5</u> kg G each	<input checked="" type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3090, <u>30</u> package(s) x <u>2</u> kg G each
<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 966, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment	<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 969, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment
<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 967, Section II) – Cells or batteries contained in equipment	<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 970, Section II) – Cells or batteries contained in equipment

- This package must be handled with care. A flammability hazard exists if the package is damaged.
- If this package is damaged in transportation, it must not be loaded until the condition of the contents can be verified. The batteries contained in this package must be inspected for damage and may only be repacked if they are intact and protected against short circuits.
- For more information about the batteries contained in this package, call the following telephone number:

81-476-32-XXXX

List telephone number here, including area code and any applicable country code

For Section IB use only (PI 965 and PI 968)

<u>Name/Address of shipper:</u> ABC Battery Co., LTD. 1-1-1 Narita Airport, Narita-shi, Chiba 282-0000 Japan	<u>Name/Address of consignee</u> ABC Battery USA INC. 1000 ABC Drive Los Angeles 92827 CA, USA
NOTE: Regarding Section IB of PI965 and PI968, the same name and address of shipper and consignee as above shall be marked on the packages.	
When overpack(s) are used, overpack information required in DGR 8.1.6.9.2 Step 7 must be indicated below. <p style="text-align: center;"><u>N/A</u></p>	

Name/Title of Signatory: Taro Nippon, shipping Manager Date: 01JAN, 2013

Signature: Signature

注意：この Template の記載とは別に、PI 965 及び PI 968 の Section IB, (b) で求められる、2, 3 及び 4 の項目については、運送状 (AWB) の「Nature and Quantity of Goods」欄への記載が必要となります。

Additional Document for Section II of PI965 to PI970 and Section IB of PI965 and PI968

- EXAMPLE 2

Air Waybill number Master : 933-1234 5670 House: ABC-1234 5678
(for consolidation only)

WARNING: LITHIUM BATTERIES THAT HAVE BEEN RECALLED BY THE MANUFACTURER FOR SAFETY REASONS **MUST NOT** BE SHIPPED BY AIR.

This package contains lithium cells or batteries in the following configuration (check applicable):

Lithium Ion - Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hours per cell; and • 100 Watt-hours per battery 	Lithium Metal – Maximum of <ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and • 2 grams of lithium per battery
<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤2.7Wh = 2.5kg; or >2.7Wh but ≤ 20Wh = 8 cells; or >2.7Wh but ≤ 100Wh = 2 batteries	<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤0.3g = 2.5kg; or >0.3g but ≤ 1g = 8 cells; or >0.3g but ≤ 2g = 2 batteries
<input checked="" type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3480, <u>10</u> package(s) x <u>10</u> kg G each	<input type="checkbox"/> Cells or batteries only (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3090, _____ package(s) x _____ kg G each
<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 966, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment	<input type="checkbox"/> Packed with equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 969, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment
<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 967, Section II) – Cells or batteries contained in equipment	<input type="checkbox"/> Contained in equipment (ICAO/IATA Packing Instruction 970, Section II) – Cells or batteries contained in equipment

- This package must be handled with care. A flammability hazard exists if the package is damaged.
- If this package is damaged in transportation, it must not be loaded until the condition of the contents can be verified. The batteries contained in this package must be inspected for damage and may only be repacked if they are intact and protected against short circuits.
- For more information about the batteries contained in this package, call the following telephone number:

81-476-32-XXXX

List telephone number here, including area code and any applicable country code

For Section IB use only (PI 965 and PI 968)

Name/Address of shipper: <u>ABC Battery Co., LTD.</u> <u>1-1-1 Narita Airport,</u> <u>Narita-shi, Chiba 282-0000</u> <u>Japan</u>	Name/Address of consignee <u>ABC Battery USA INC.</u> <u>1000 ABC Drive Los Angeles</u> <u>92827 CA, USA</u>
NOTE: Regarding Section IB of PI965 and PI968, the same name and address of shipper and consignee as above shall be marked on the packages.	
When overpack(s) are used, overpack information required in DGR 8.1.6.9.2 Step 7 must be indicated below. <u>10 (packages) x 10kgG, Overpack used</u>	

Name/Title of Signatory: Taro Nippon, shipping Manager Date: 01JAN, 2013

Signature: Signature

Note : この Template の記載とは別に、PI 965 及び PI 968 の Section IB, (b) で求められる、2,3 及び 4 の項目については、運送状 (AWB) の「Nature and Quantity of Goods」欄への記載が必要となります。

Additional Document for Section II of PI965 to PI970 and Section IB of PI965 and PI968

- EXAMPLE 3

Air Waybill number Master : 933-1234 5670 House: ABC-1234 5678
(for consolidation only)

WARNING: LITHIUM BATTERIES THAT HAVE BEEN RECALLED BY THE MANUFACTURER FOR SAFETY REASONS MUST NOT BE SHIPPED BY AIR.

This package contains lithium cells or batteries in the following configuration (check applicable):

Lithium Ion - <i>Maximum of</i>	Lithium Metal - <i>Maximum of</i>
<ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hours per cell; and • 100 Watt-hours per battery 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and • 2 grams of lithium per battery
<input type="checkbox"/> Cells or batteries <u>only</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤2.7Wh = 2.5kg; or >2.7Wh but ≤ 20Wh = 8 cells; or >2.7Wh but ≤ 100Wh = 2 batteries	<input type="checkbox"/> Cells or batteries <u>only</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section II) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment Package Limit: ≤0.3g = 2.5kg; or >0.3g but ≤ 1g = 8 cells; or >0.3g but ≤ 2g = 2 batteries
<input checked="" type="checkbox"/> Cells or batteries <u>only</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 965, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3480, <u>30</u> package(s) x <u>5</u> kg G each	<input checked="" type="checkbox"/> Cells or batteries <u>only</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 968, Section IB) – Cells or batteries in a package, without electronic equipment UN3090, <u>30</u> package(s) x <u>2</u> kg G each
<input type="checkbox"/> Packed <u>with equipment</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 966, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment	<input type="checkbox"/> Packed <u>with equipment</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 969, Section II) – Cells or batteries packed in a package with equipment
<input type="checkbox"/> Contained <u>in equipment</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 967, Section II) – Cells or batteries contained in equipment	<input type="checkbox"/> Contained <u>in equipment</u> (ICAO/IATA Packing Instruction 970, Section II) – Cells or batteries contained in equipment

- This package must be handled with care. A flammability hazard exists if the package is damaged.
- If this package is damaged in transportation, it must not be loaded until the condition of the contents can be verified. The batteries contained in this package must be inspected for damage and may only be repacked if they are intact and protected against short circuits.
- For more information about the batteries contained in this package, call the following telephone number:

81-476-32-XXXX

List telephone number here, including area code and any applicable country code

For Section IB use only (PI 965 and PI 968)

Name/Address of shipper: <u>ABC Battery Co., LTD.</u> <u>1-1-1 Narita Airport,</u> <u>Narita-shi, Chiba 282-0000</u> <u>Japan</u>	Name/Address of consignee: <u>ABC Battery USA INC.</u> <u>1000 ABC Drive Los Angeles</u> <u>92827 CA, USA</u>
NOTE: Regarding Section IB of PI965 and PI968, the same name and address of shipper and consignee as above shall be marked on the packages.	
When overpack(s) are used, overpack information required in DGR 8.1.6.9.2 Step 7 must be indicated below. <u>10 x 5kgG (UN3480) and 10 x 2kgG (UN3090), overpack used x 3, #126,</u> <u>#127, #128, total quantity per overpack UN3480=50kgG UN3090=20kgG</u>	

Name/Title of Signatory: Taro Nippon, shipping Manager Date: 01JAN, 2013

Signature: Signature

Note : この Template の記載とは別に、PI 965 及び PI 968 の Section IB, (b) で求められる、2, 3 及び 4 の項目については、運送状 (AWB) の「Nature and Quantity of Goods」欄への記載が必要となります。